



Ai Governi cantonali
Ai partiti politici
Alle cerchie interessate

Nostro riferimento : 342.1 2005/883

Berna, 24.08.2006

**Revisione 09 della legislazione militare (disegno A: Legge militare; disegno B: Organizzazione dell'esercito; disegno C: Legge federale sui sistemi d'informazione militari)
Apertura della procedura di consultazione**

Signore Consigliere e signori Consiglieri di Stato,
Gentili signore, egregi signori,

il 23 agosto 2006 il Consiglio federale ha incaricato il DDPS di svolgere una procedura di consultazione in merito agli oggetti menzionati in rubrica presso i Cantoni, i partiti politici, le associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello nazionali dell'economia e le organizzazioni interessate.

Con la revisione del 4 ottobre 2002 della legge militare (LM) relativa a Esercito XXI sono stati di principio affrontati soltanto i temi direttamente in relazione con Esercito XXI. Dalle discussioni di allora e da dibattiti precedenti sono però emersi numerosi temi che – indipendentemente da Esercito XXI – richiedevano un esame. Nel frattempo tale esame ha avuto luogo e i pertinenti risultati saranno concretizzati mediante il presente disegno di revisione. Si tratta della prima revisione di ampio respiro, non legata a temi specifici, dall'emanazione della LM il 3 febbraio 1995. Infine, la presente revisione comprende anche elementi per l'ulteriore sviluppo dell'esercito che non è stato possibile concretizzare con la revisione 08 dell'Organizzazione dell'esercito (fase di sviluppo dell'esercito 2008/2011) dal momento che necessitano di una base legale formale (segnatamente per quanto concerne l'istruzione e gli impieghi all'estero).

I più importanti oggetti della revisione sono:

- istruzione e impieghi all'estero

Introduzione della possibilità di obbligare militari di milizia a partecipare a servizi d'istruzione all'estero. Allo stato attuale della pianificazione, ciò concernerà militari delle truppe blindate, dell'artiglieria, dell'aviazione e della DCA. Di regola quest'ultimi saranno chiamati ad assolvere un'unica esercitazione di questo genere. Inoltre, nel quadro della LM, sarà sancita l'obbligatorietà di partecipazione a impieghi all'estero per il personale militare.

- Procedura di approvazione parlamentare relativa agli impieghi per il servizio di promovimento della pace e per il servizio di appoggio



Nell'ottica di un'ottimizzazione della procedura di approvazione parlamentare, le competenze del Consiglio federale saranno ragionevolmente ampliate.

- Protezione dei dati

L'evoluzione registrata negli ultimi anni dal diritto sulla protezione dei dati ha generato la necessità di adeguamenti anche in ambito militare, in particolare l'istituzione di diverse basi legali formali per sistemi d'informazione già esistenti. È risultato che i diversi adeguamenti e miglioramenti potevano essere concretizzati al meglio mediante l'istituzione di un'apposita legge federale sui sistemi d'informazione militari (disegno C).

- Attività commerciali

La nuova legge sulle finanze della Confederazione impone una base legale speciale o formale per le attività commerciali della Confederazione. Il presente disegno di revisione comprende una proposta in tal senso.

Da ultimo, il disegno di revisione contempla inoltre anche diversi adeguamenti e correzioni formali, nonché una modifica dell'organizzazione dell'esercito (disegno B) concernente la chiamata in servizio per corsi di ripetizione all'estero. Tale modifica è in relazione con una modifica della LM (obbligatorietà per servizi d'istruzione all'estero).

La documentazione allestita per la consultazione (disegni di legge A, B e C nonché rapporto esplicativo) e l'elenco completo dei destinatari della consultazione sono a vostra disposizione ai seguenti indirizzi Internet:

www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html (in italiano)

www.admin.ch/ch/d/gg/pc/pendent.html (in tedesco) www.admin.ch/ch/f/gg/pc/pendent.html (in francese).

Se richiesto, saremo lieti di trasmettervi la documentazione per posta (rivolgersi alla Segreteria generale del DDPS, utilizzando il seguente indirizzo di posta elettronica: Markus.Krauer@gs-vbs.admin.ch).

Vi invitiamo a inviare il vostro parere scritto, entro il **1° dicembre 2006**, all'indirizzo *Segreteria generale DDPS, 3003 Berna*. Vi saremo grati di un invio anche per posta elettronica (Markus.Krauer@gs-vbs.admin.ch).

Ringraziandovi anticipatamente per la vostra preziosa collaborazione, vogliate gradire, signore Consigliere e signori Consiglieri di Stato, gentili signore, egregi signori, l'espressione della mia alta stima.

Samuel Schmid
Consigliere federale